POWERPLUS

POWX1326

NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG

NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVÁCI	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО

2
11
10
9
7
5
POWERPLUS

6
5
11
7
4
3
POWERPLUS
2
1

8
11
POWERPLUS

20
21
19
34
26
26
32
24
13
31
27
22
30
30
35
2
33
25
14
23
14
29
28
12
18
16
15
17

Fig. 1

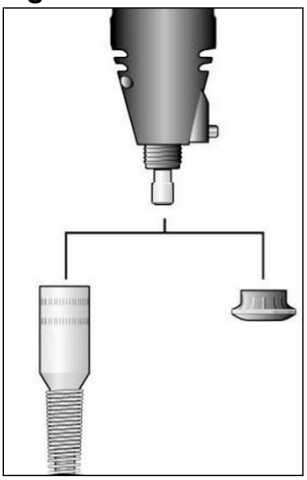


Fig. 2

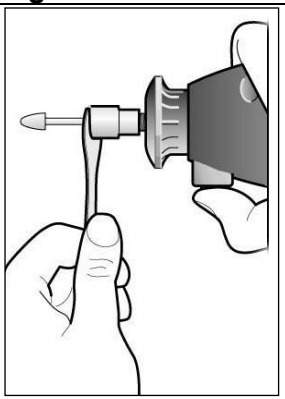


Fig. 3

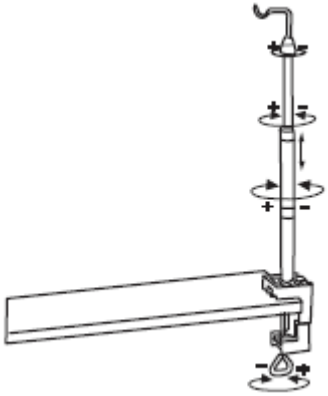


Fig. 4

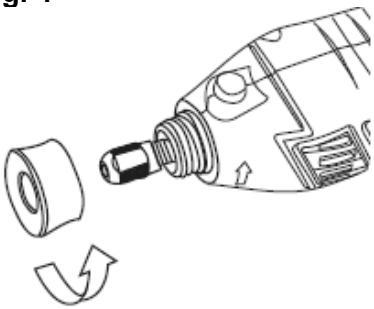


Fig. 5

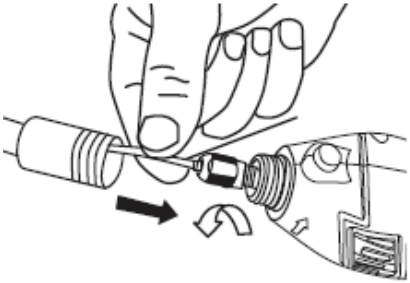


Fig. 6

Fig. 7

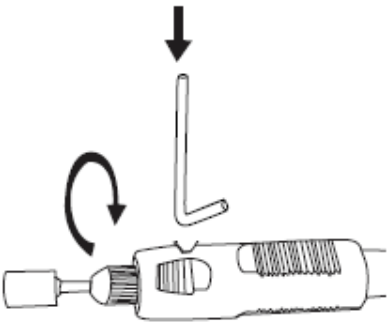


Fig. 8

Fig. 9

Fig. 10

1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE 3
2 POPIS (OBR. A) 3
3 OBSAH BALENIA 3
4 SYMBOLY 4
5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE 4
5.1 Pracovná plocha 4
5.2 Elektrická bezpečnosť 4
5.3 Osobná bezpečnosť 5
5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň 5
5.5 Servis 6
6 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY OPERÁCIE 6
7 PRÍČINY SPÄTNÉHO RÁZU A SÚVISIACE VAROVANIA 7
8 DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BRÚSENIE A REZANIE 8
8.1 Bezpečnostné upozornenia špecifické pre brúsenie a rezanie: 8
9 DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ŠPECIFICKÉ PRE OPERÁCIE S DRÔTENÝMI KEFAMI 9
9.1 Bezpečnostné varovania špecifické pre operácie s drôtenými kefami: 9
10 MONTÁŽ 9
10.1 Výmena príslušenstva (obr. 1) 9
10.2 Pripevňovanie malých nástrojov priamo na multifunkčné náradie. (Obr. 2) 9
10.3 Príslušenstvo 9
10.3.1 Brúsne bity 9
10.3.2 Brúsne hroty 10
10.3.3 Brúska 10
10.3.4 Brúsny kameň 10
10.3.5 Leštiace kotúče 10
10.3.6 Rezací kotúč 10
10.3.7 Okružná brúska 11
10.4 Zverák s oporou na pružnom hriadeli (obr. 3, 4, 5, 6, 7 a 8) 11

11 POUŽITIE 11
11.1 Tlačidlo zap./vyp (Obr. 9) 11
11.2 Nastavenie rýchlosti (obr. 10) 11
12 ČISTENIE A ÚDRŽBA 12
12.1 Čistenie 12
13 TECHNICKÉ ÚDAJE 12
14 HLUK 12
15 SERVISNÁ SLUŽBA 12
16 SKLADOVANIE 12
17 ZÁRUKA 13
18 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE 13
19 VYHLÁSENIE O ZHODE 14

ROTAČNÉ MULTIFUNKČNÉ NÁRADIE 160W - 226 ACC. POWX1326

1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Výrobok je určený na vŕtanie, rezanie, brúsenie, rytie a pod. do dreva, kovu, plastu a kameňa. Nie je vhodné na profesionálne použitie.

VAROVANIE! Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho spolu s týmito pokynmi.

2 POPIS (OBR. A)

1. Upínacie skľučovadlo
2. Upínací tŕň
3. Násada
4. Tlačidlo aretácie vretena
5. Kryt uhlíkových kefiek
6. Ovládací gombík na nastavenie rýchlosti
7. Háčik
8. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
9. Ohybná hriadeľ
10. Teleskopický stojan
11. Napájací kábel
12. brúsna objímka – Ø 13 mm
13. brúsna objímka – Ø 6 mm
14. rezací kotúč
15. drôtená kefa mosadz
16. drôtená kefa oceľová
17. drôtená kefa nylonová
18. leštiaca pasta
19. trn pre rezací kotúč
20. trn na leštenie plsti
21. trn pre brúsne puzdro
22. leštiaca plsť – špicatá
23. leštiaca plsť – Ø 25 mm
24. leštiaca plsť – Ø 13 mm
25. leštiaca bavlna – Ø 25 mm
26. brúsny kotúč
27. brúsny kameň
28. vrták
29. lamelový kotúč
30. brúsny kotúč
31. opracovávací kameň
32. kombinovaný nástroj
33. L-tvarový kolík
34. rezací bit
35. gumový brúsny kotúč

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či náradie, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, ak je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.

VAROVANIE: Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrávať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenia!

1x rotačný multifunkčný nástroj
1x návod
4x brúsny návlek – Ø 13 mm
8x brúsny návlek – Ø 6 mm
1x upínací tŕň – 1,6 mm
1x upínací tŕň – 2,3 mm
2x upínacie puzdro – 3,2 mm
3x drôtená kefa z mosadze
1x oceľová drôtená kefa
3x drôtená kefa nylonová
1x leštiaca pasta
3x upínací tŕň pre rezací kotúč
1x trn na leštiacu plsť
2x tŕň na brúsne puzdro

1x leštiaca plsť – špicatá
1x leštiaca plsť – Ø 25 mm
4x leštiaca plsť – Ø 13 mm
1x leštiaca bavlna – Ø 25 mm
12x brúsny kotúč
10x brúsny kameň
6x vrták
1x lamelový kotúč
80x brúsny kotúč
1x brúsny kameň
1x kombinovaný nástroj
1x L-tvarový kolík
1x ohybná hriadeľ
1x teleskopický stojan
7x rezací bit
1x gumový brúsny kotúč
71x rezací kotúč

Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte predajcu.

4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenia nástroja.		Pred použitím si prečítajte návod.
	V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.		Stroj II. triedy – dvojitá izolácia – Nepotrebujete uzemnenú zástrčku.
	Noste ochranné okuliare		Noste ochranné rukavice

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržiavanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny pre prípad, že ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín „elektrické náradie“ v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítmie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútavať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnosť

Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku

- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlíc zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnení alebo spojení s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie ani vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený prúdovým ističom (RCD). Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražití, sledujte čo robíte a riaďte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, nekĺzavá bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečení. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok je možné znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické

náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobuje nedostatočne udržiavané elektrické náradie.

- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, na ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

6 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY OPERÁCIE

VAROVANIE: Mladí ľudia do 18 rokov a osoby, ktoré nepoznajú návod na použitie, nesmú zariadenie používať. Dodržiavajte všetky bezpečnostné predpisy platné v danej krajine týkajúce sa minimálneho veku používateľa.

- Toto elektrické náradie je určené na použitie ako brúska, brúska, drôtená kefa, leštička, rezací alebo rezací nástroj. Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je špeciálne navrhnuté a odporúčané výrobcom náradia. Skutočnosť, že príslušenstvo je možné pripojiť k vášmu elektrickému náradiu, nezaručuje jeho bezpečnú prevádzku.
- Menovitá rýchlosť príslušenstva musí byť aspoň rovnaká ako nastavená prevádzková rýchlosť uvedená na elektrickom náradí. Príslušenstvo, ktoré beží rýchlejšie ako je jeho menovitá rýchlosť, sa môže zlomiť a rozletieť.
- Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musia byť v rámci menovitej kapacity vášho elektrického náradia. Príslušenstvo nesprávnej veľkosti nie je možné dostatočne kontrolovať.
- Veľkosť hriadeľa kotúčov, brúsnych valcov alebo akéhokoľvek iného príslušenstva musí správne pasovať na vreteno alebo upínací tŕň elektrického náradia. Príslušenstvo, ktoré nezodpovedá montážnemu hardvéru elektrického náradia, bude nevyvážené, bude nadmerne vibrovať a môže spôsobiť stratu kontroly.
- Kotúče namontované na tŕni, brúsne bubny, frézy alebo iné príslušenstvo musia byť úplne zasunuté do upínacieho puzdra alebo skľučovadla. Ak nie je tŕň dostatočne upevnený a/alebo previs kotúča je príliš dlhý, namontovaný kotúč sa môže uvoľniť a vyletieť vysokou rýchlosťou.
- Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo, ako sú brúsne kotúče, či nie sú poškodené alebo prasknuté, brúsne bubny, či nie sú prasknuté, roztrhané alebo nadmerne opotrebované, a drôtené kefy, či nie sú uvoľnené alebo prasknuté. Ak elektrické náradie alebo príslušenstvo spadne, skontrolujte, či nie je poškodené, alebo namontujte nepoškodené príslušenstvo. Po skontrolovaní a namontovaní príslušenstva sa vy a osoby v okolí vzdiaľte od roviny rotujúceho príslušenstva a nechajte elektrické náradie bežať na maximálnu rýchlosť bez zaťaženia po dobu jednej minúty. Poškodené príslušenstvo sa zvyčajne počas tejto skúšky rozpadne.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. V závislosti od použitia používajte ochranný štít, ochranné okuliare alebo ochranné brýle. Podľa potreby používajte protiprachovú masku, chrániče sluchu, rukavice a pracovný zásteru, ktoré sú schopné zachytiť malé abrazívne

častice alebo úlomky obrobku. Ochrana očí musí byť schopná zachytiť lietajúce úlomky vznikajúce pri rôznych operáciách. Protiprachová maska alebo respirátor musia byť schopné filtrovať častice vznikajúce pri vašej činnosti. Dlhodobé vystavenie hluku s vysokou intenzitou môže spôsobiť stratu sluchu.

- Udržujte okolostojacich v bezpečnej vzdialenosti od pracoviska. Každý, kto vstúpi na pracovisko, musí nosiť osobné ochranné prostriedky. Úlomky obrobku alebo poškodeného príslušenstva môžu odletieť a spôsobiť zranenie mimo bezprostrednej blízkosti pracoviska.
- Pri vykonávaní operácie, pri ktorej môže rezný nástroj prísť do kontaktu so skrytým vedením, držte elektrické náradie iba za izolované úchopové plochy. Príslušenstvo, ktoré prichádza do kontaktu s „živým“ vodičom, môže spôsobiť, že odkryté kovové časti elektrického náradia budú „živé“ a môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Počas spúšťania vždy pevne držte náradie v ruke (rukách). Reakčný moment motora pri zrýchľovaní na plnú rýchlosť môže spôsobiť otočenie náradia.
- Ak je to možné, používajte svorky na podoprenie obrobku. Nikdy nedržte malý obrobok v jednej ruke a náradie v druhej ruke počas používania. Upnutie malého obrobku vám umožňuje používať ruky na ovládanie náradia. Okrúhle materiály, ako sú kolíky, rúry alebo trubky, majú tendenciu sa počas rezania kotúľať a môžu spôsobiť zablokovanie alebo vyskočenie vrtáka smerom k vám.
- Umiestnite kábel mimo otáčajúceho sa príslušenstva. Ak stratíte kontrolu, kábel sa môže pretrhnúť alebo zachytiť a vaša ruka alebo rameno sa môže dostať do otáčajúceho sa príslušenstva.
- Nikdy neodkladajte elektrické náradie, kým príslušenstvo úplne nezastaví. Otáčajúce sa príslušenstvo sa môže zachytiť o povrch a vytiahnuť elektrické náradie z vašej kontroly.
- Po výmene bitov alebo vykonaní akýchkoľvek nastavení sa uistite, že matica upínacieho puzdra, skľučovadlo alebo akékoľvek iné nastavovacie zariadenia sú bezpečne utiahnuté. Voľné nastavovacie zariadenia sa môžu neočakávane posunúť, čo môže spôsobiť stratu kontroly, voľné rotujúce komponenty budú prudko vyhodené.
- Nenechajte elektrické náradie bežať, keď ho nosíte pri sebe. Náhodný kontakt s rotujúcim príslušenstvom môže zachytiť vaše oblečenie a vtiahnuť príslušenstvo do vášho tela.
- Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia. Ventilátor motora nasáva prach dovnútra krytu a nadmerné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
- Nenapájajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov. Iskry by mohli tieto materiály zapáliť.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje kvapalné chladivá. Použitie vody alebo iných kvapalných chladív môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo šok.

7 PRÍČINY SPÄTNÉHO RÁZU A SÚVISIACE VAROVANIA

Spätný ráz je náhla reakcia na zaseknuté alebo zachytené rotujúce kotúč, brúsny pás, kefa alebo akékoľvek iné príslušenstvo.
Zaseknutie alebo zachytenie spôsobuje rýchle zastavenie rotujúceho príslušenstva, čo zase spôsobuje, že nekontrolované elektrické náradie je v mieste zaseknutia vytlačené v smere opačnom k otáčaniu príslušenstva.
Napríklad, ak sa brúsny kotúč zachytí alebo zasekne o obrobok, okraj kotúča, ktorý vstupuje do bodu zaseknutia, sa môže zaryť do povrchu materiálu, čo spôsobí, že kotúč vyskočí alebo odskočí.
Kotúč môže vyskočiť smerom k obsluhe alebo od nej, v závislosti od smeru pohybu kotúča v mieste zachytenia.
Brúsne kotúče sa za týchto podmienok môžu tiež zlomiť.
Spätný náraz je výsledkom nesprávneho používania elektrického náradia a/alebo nesprávnych postupov alebo podmienok prevádzky a dá sa mu predísť dodržiavaním správnych bezpečnostných opatrení uvedených nižšie.

- Elektrické náradie pevne držte a telo a ruku umiestnite tak, aby ste mohli odolávať silám spätného nárazu. Obsluha môže kontrolovať sily spätného nárazu, ak sa prijmú vhodné bezpečnostné opatrenia.
- Pri práci v rohoch, na ostrých hranách atď. postupujte s osobitnou opatrnosťou. Vyhnite sa odrážaniu a zachytávaniu príslušenstva. Rohy, ostré hrany alebo odrážanie majú tendenciu zachytávať rotujúce príslušenstvo a spôsobiť stratu kontroly alebo spätný ráz.
- Nepoužívajte ozubené pílový list. Takéto listy často spôsobujú spätný ráz a stratu kontroly.
- Vždy vtláčajte vrták do materiálu v rovnakom smere, v akom rezné ostrie vychádza z materiálu (čo je rovnaký smer, v akom sú odhadzované triesky). Vtláčanie nástroja v nesprávnom smere spôsobuje, že rezné ostrie vrtáka vyliezne z materiálu a vytiahne nástroj v smere tohto vtláčania.
- Pri používaní rotačných pilníkov, rezacích kotúčov, vysokorýchlostných fréz alebo fréz z volfrámového karbidu vždy bezpečne upnite obrobok. Tieto kotúče sa zachytia, ak sa mierne naklonia v drážke, a môžu spôsobiť spätný ráz. Keď sa rezací kotúč zachytí, kotúč sa zvyčajne zlomí. Keď sa rotačný pilník, vysokorýchlostná fréza alebo fréza z volfrámového karbidu zachytí, môže vyskočiť z drážky a vy môžete stratiť kontrolu nad nástrojom.

8 DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BRÚSENIE A REZANIE

8.1 Bezpečnostné upozornenia špecifické pre brúsenie a rezanie:

- Používajte iba typy kotúčov, ktoré sú odporúčané pre vaše elektrické náradie a iba na odporúčané použitie. Napríklad: nebrúste bočnou stranou rezacieho kotúča. Abrazívne rezacie kotúče sú určené na periférne brúsenie, bočné sily pôsobiace na tieto kotúče môžu spôsobiť ich rozbitie.
- Pre brúsne kužele a zátky so závitom používajte iba nepoškodené upínacie tŕne s neoslabenou ramienkovou prírubou, ktoré majú správnu veľkosť a dĺžku. Správne upínacie tŕne znížia pravdepodobnosť zlomenia.
- Nezasekávajte rezací kotúč a nevyvíjajte naň nadmerný tlak. Nepokúšajte sa dosiahnuť nadmernú hĺbku rezu. Nadmerné namáhanie kotúča zvyšuje zaťaženie a náchylnosť kotúča na skrútenie alebo zachytenie v reze a možnosť spätného rázu alebo zlomenia kotúča.
- Neumiestňujte ruku do línie a za rotujúci kotúč. Keď sa kotúč v mieste prevádzky vzďaľuje od vašej ruky, možný spätný ráz môže vymrštiť rotujúci kotúč a elektrické náradie priamo na vás.
- Keď sa kotúč zasekne, zachytí alebo keď z akéhokoľvek dôvodu prerušíte rez, vypnite elektrické náradie a držte ho v nehybnej polohe, kým sa kotúč úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať rezací kotúč z rezu, kým je kotúč v pohybe, inak môže dôjsť k spätnému nárazu. Zistite príčinu zaseknutia alebo zachytenia kotúča a vykonajte nápravné opatrenia na jej odstránenie.
- Nesnažte sa znovu začať rezanie v obrobku. Nechajte kotúč dosiahnuť plnú rýchlosť a opatrne znovu začnite rezanie. Ak sa elektrické náradie znovu spustí v obrobku, kotúč sa môže zaseknúť, posunúť nahor alebo spôsobiť spätný ráz.
- Podoprite panely alebo akékoľvek nadrozmerné obrobky, aby ste minimalizovali riziko zaseknutia kotúča a spätného rázu. Veľké obrobky majú tendenciu sa prehýbať pod vlastnou hmotnosťou. Podpory musia byť umiestnené pod obrobkom v blízkosti línie rezu a v blízkosti okraja obrobku na oboch stranách kotúča.
- Pri vykonávaní „vreckového rezu“ do existujúcich stien alebo iných slepých oblastí buďte mimoriadne opatrní. Vyčnievajúci kotúč môže prerezať plynové alebo vodovodné potrubia, elektrické vedenie alebo predmety, ktoré môžu spôsobiť spätný ráz.

9 DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ŠPECIFICKÉ PRE OPERÁCIE S DRÔTENÝMI KEFAMI

9.1 Bezpečnostné varovania špecifické pre operácie s drôtenými kefami:

- Uvedomte si, že drôtené štetiny sú vyhadzované kefou aj pri bežnej prevádzke. Nezaťažujte drôty nadmerným zaťažením kefy. Drôtené štetiny môžu ľahko preniknúť cez ľahké oblečenie a/alebo kožu.
- Pred použitím kefy nechajte kefu bežať na prevádzkovú rýchlosť aspoň jednu minútu. Počas tejto doby nesmie nikto stáť pred kefou ani v jej osi. Počas zahrievania sa uvoľnia voľné štetiny alebo drôty.
- Nasmerujte výstup otáčajúcej sa drôtenej kefy preč od seba. Pri používaní týchto kefiek môžu byť malé častice a drobné úlomky drôtu vyhadzované vysokou rýchlosťou a môžu sa zapichnúť do pokožky.

10 MONTÁŽ

Pred pripevnením príslušenstva vždy odpojte náradie od el. siete.

10.1 Výmena príslušenstva (obr. 1)

Drobné príslušenstvo ako brúsne alebo rezné kotúče a pod. môžete nasadiť priamo na multifunkčný nástroj.
V prípade nutnosti môžete toto príslušenstvo nasadiť aj na flexibilný hriadeľ.

10.2 Pripevňovanie malých nástrojov priamo na multifunkčné náradie. (Obr. 2)

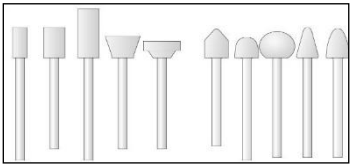
- Otočte rukoväť upínacieho skľučidla (1) mierne, pričom podržte tlačidlo aretácie vretena (4), kým sa tlačidlo nezapadne.

Nikdy nestlačte tlačidlo aretácie vretena, keď je náradie v chode.

- Ak nie je možné rukoväť upínacieho skľučidla uvoľniť rukou, použite kombinované náradie (32).
- Vymeňte prídavný nástroj. Prídavné nástroje vždy utiahnite čo najviac. Hriadele, ktoré vyčnívajú z upínacieho skľučovača, spôsobujú kolísanie.
- Utiahnite rukoväť upínacieho skľučovača. Ak chcete vymeniť upínací skľučovač, odstráňte rukoväť upínacieho skľučovača a vymeňte skľučovač.

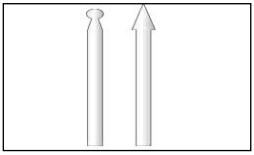
10.3 Príslušenstvo

10.3.1 Brúsne bity



- Použitie: Ostrenie, odstraňovanie hrotov, odstraňovanie hrdze, tvarovanie.
- Tip: Brúsne bity čistite a tvarujte honovacím kameňom.

10.3.2 Brúsne hroty

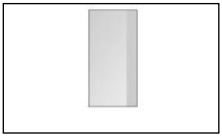


- Použitie: Jemné rytie do rôznych materiálov.
- Tip: Pri práci s kovmi udržujte prístroj na nízkych otáčkach a spracúvajte ho ako tvrdé drevo.
- Plasty musia byť opracovávané pri nízkej rýchlosti, plastový materiál má tendenciu sa pri práci taviť.
- Práca s multifunkčným nástrojom pri vyššej rýchlosti znižuje vibrácie.

10.3.3 Brúska

- Použitie: Brúsenie, uhladzovanie a formovanie dreva a sklenej vaty.

10.3.4 Brúsny kameň



- Použitie: Čistenie a ostrenie.

10.3.5 Leštiace kotúče

- Použitie: Leštenie kovov a brúsnych kameňov.
- Upozornenie: Leštite iba bočnou stranou kotúča. Hlava kotúča môže zanechať na materiáli trhliny.

10.3.6 Rezací kotúč

- Použitie: Rezanie alebo rozrezávanie skrutiek, závitov, plechov, tenkého dreva a plastov.

10.3.7 Okružná brúska

- Použitie: Brúsenie , uhladzovanie a formovanie dreva a sklenej vaty.

10.4 Zverák s oporou na pružnom hriadeli (obr. 3, 4, 5, 6, 7 a 8)

- Po namontovaní zveráka s oporou na pracovný stôl je možné multinástroj zavesiť pomocou konzoly na rukoväti.
- Pružný hriadeľ umožňuje modifikovanému stroju dosiahnuť miesta, ku ktorým v štandardnej verzii multinástroja nie je prístup.
- Namontujte oporu podľa znázornenia na obrázku. Výška trojnožky sa dá nastaviť pomocou teleskopickej trubice. Želanú polohu upevnite otočením trubice.
- Z multinástroja odstráňte krúžok a uložte ho na bezpečnom mieste.
- Vytiahnite vnútorný hnací hriadeľ pružného hriadeľa a vložte ho do objímkového skľučovadla.
- Zatlačte spojku pružného hriadeľa na závit multinástroja.
- Prevlečte kovovú tyč (napríklad L-tvarový kolík) cez otvor na konci pružného hriadeľa a pomaly otočte vŕtacou hlavou, kým sa otvor v puzdre nezrovná s hriadeľom vrtnej hlavice a nebude možné vložiť šesťhranný kolík v tvare L. Vŕtacia hlava je vtedy zablokovaná.
- Namontujte objímkové skľučovadlo vo vŕtacej hlave rovnakým spôsobom ako pri multinástroji.
- Potom namontujte požadované príslušenstvo rovnakým spôsobom ako pri multinástroji.

11 POUŽITIE

11.1 Tlačidlo zap./vyp (Obr. 9)

Vždy skontrolujte, či napätie v el. sieti zodpovedá hodnote uvedenej na štítku.

- Zapnutie: Tlačidlo dajte do pozície I.
- Vypnutie: Tlačidlo dajte do pozície O.

11.2 Nastavenie rýchlosti (obr. 10)

- Rýchlosti multifunkčného nástroja je možné plynule nastavovať. Vždy začínajte s najnižšou rýchlosťou a potom zvyšujte rýchlosť na požadovanú úroveň.
- „+“ znamená vyššiu rýchlosť.
- „-“ znamená nižšiu rýchlosť.

12 ČISTENIE A ÚDRŽBA

Varovanie! Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na zariadení, odpojte elektrickú zástrčku.

12.1 Čistenie

- Ventilačné otvory stroja udržiavajte čisté, aby ste zabránili prehriatiu motora.
- Plášť stroja čistite pravidelne mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.
- Ventilačné otvory udržiavajte v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Ak nečistoty neschádzajú, použite mäkkú handričku namočenú vo vode so saponátom.

Nepoužívajte rozpúšťadlá, napríklad benzín, alkohol, čpavok atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.

13 TECHNICKÉ ÚDAJE

El. Napätie / frekvencia	220-240 V ~ / 50 Hz
Výkon	160 W
Otáčky bez záťaže	8.000 - 35.000 min^{-1}

14 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	82 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	93 dB(A)

POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

aw (Vibrácie):	3,5 m/s²	K = 1,5 m/s²

15 SERVISNÁ SLUŽBA

- Poškodené vypínače musí vymeniť náš odbor popredajných služieb.
- Ak je pripojovací kábel (alebo sieťová vidlica) poškodený, musí byť vymenený za rovnaký pripojovací kábel, ktorý dodáva náš odbor popredajných služieb. Pripojovací kábel musí vymeniť iba naša servisná služba (pozrite poslednú stranu) alebo kvalifikovaná osoba (kvalifikovaný elektrikár).

16 SKLADOVANIE

- Priebežne čistite celé zariadenie a jeho príslušenstvo.
- Skladujte ho mimo dosahu detí, v stabilnej a bezpečnej polohe, na suchom a chladnom mieste, vyhnite sa privysokým a prinízkym teplotám.
- Nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. Ak je to možné, uschovajte na tmavom mieste.
- Neudržiavajte v plastových taškách aby ste predišli kondenzácii vlhkosti.

Copyright © 2026 VARO

17 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefky, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Ani poškodenia a chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, nespadajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme žiadnu zodpovednosť ani za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nie je možné uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzujeme si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefiek, …).
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Náradie musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.

18 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky bezpečným spôsobom.
Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak je zriadená zberňa na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

19 VYHLÁSENIE O ZHODE

VARO N.V. – **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgium, výlučne vyhlasuje, že,

výrobok:	Rotačné multifunkčné náradie 160W - 226 Acc.
obchodná známka:	PowerPlus
model:	POWX1326

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc/ nariadení, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice/ nariadenia (vrátane ich prípadných novelizácií):
2011/65/EÚ
2006/42/ES
2014/30/EÚ

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií):
EN 60745-1 : 2009
EN 60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013

Osoba zodpovedná za výrobok a správca technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Nižšie podpísaný koná v mene generálneho riaditeľa spoločnosti

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Regulačné záležitosti – manažér dodržiavania predpisov
28/10/2025 – Lier, Belgicko

WWW.VARO.COM
DESIGNED AND MARKETED BY VARO
©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv
JOSEPH VAN INSTRAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM